

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ТЕОРЕТИЧНИЙ КУРС РОСІЙСЬКОЇ МОВИ**

**(ІСТОРІЯ РОСІЙСЬКОЇ МОВИ)**

Ступінь бакалавра

Галузь знань 01 Освіта / Педагогіка

спеціальність 014 Середня освіта (Мова і література (російська))

освітня програма Середня освіта (Російська мова та друга іноземна (англійська))

2021-2022 навчальний рік

Розробник:Садова Ганна Юріївна, доцент кафедри англійської мови і літератури, кандидат філологічних наук, доцент\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Садова Г.Ю.)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри англійської мови і літератури

Протокол №1 від «27» серпня 2021 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Мироненко Т. П.)

«27» серпня 2021 р.

Анотація

У процесі вивчення дисципліни «Теоретичний курс російської мови (Історія російської мови)» розглянуто історичний розвиток лексичного складу, фразеології, морфологічних та синтаксичних засобів російської мови, а також норм і прийомів їх вживання у різних типах мовлення; досліджено, як майстри слова нормували, стандартизували загальнонародну мову; пояснено стилістичні диференціації російської літературної мови. Розглянуто три основні період історії російської мови: давньоруський, загальний для російського, білоруського та української мов (VI-XIV століть), староруський або великоруський (XIV-XVII століть) і період національного російської мови (з середини XVII століття). Подано велика кількість адаптованих (переданих цивільним шрифтом і розділених на пропозиції) текстів пам'яток, що відносяться до різних епох і жанрів, і питання для їх комплексного аналізу, що охоплює різні мовні рівні - фонетичний, лексичний, морфологічний, синтаксичний. Особливу увагу приділено проблемам, які зазвичай не розглядаються в курсі історії російської мови, але разом з тим мають велике значення: етимології російських слів і фразеологізмів, семантичної еволюції слів з праслов'янськими корінням, складу архаїчної лексики в російській мові та ін.

***Ключові слова:*** історія, давньоруський період, староруський період, великоруський період, період національної російської мови, словник.

Аnnotation

In the process of studying the discipline "Theoretical course of the Russian language (History of the Russian language)" the historical development of lexical structure, phraseology, morphological and syntactic means of the Russian language, as well as norms and methods of their use in different types of speech; studied how the masters of the word normalized, standardized the common language; stylistic differentiations of the Russian literary language are explained. Three main periods of the history of the Russian language are considered: Old Russian, common to Russian, Belarusian and Ukrainian languages ​​(VI-XIV centuries), Old Russian or Great Russian (XIV-XVII centuries) and the period of the national Russian language (from the middle of the XVII century). A large number of adapted (transmitted in civil font and divided into proposals) texts of monuments belonging to different epochs and genres, and questions for their comprehensive analysis, covering different language levels - phonetic, lexical, morphological, syntactic. Particular attention is paid to problems that are not usually considered in the history of the Russian language, but at the same time are of great importance: the etymology of Russian words and phrases, the semantic evolution of words with Proto-Slavic roots, the composition of archaic vocabulary in Russian and others.

.

**Key words**: history, Old Russian period, Old Russian period, Great Russian period, period of national Russian language, dictionary.

**1. Опис навчальної дисципліни**

Денна форма навчання

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Найменування показників  | Галузь знань, освітній ступінь | Характеристика навчальної дисципліни |
| ***денна форма навчання*** |
| Кількість кредитів – 3 | Галузь знань:01 Освіта /Педагогіка | Вибіркова |
| Індивідуальне науково-дослідне завдання (реферат однієї з проблем історії російської мови) | Спеціальність: 014 Середня освіта (Мова і література (російська)) | ***Рік підготовки:*** |
| 4-ий |
| ***Семестр*** |
| Загальна кількість годин – 90 | 7-ий |
|  |
| Тижневих годин для денної форми навчання: 6аудиторних – 3 самостійної роботи студента – 3 | Ступінь: бакалавра  | ***Лекції*** |
| 10 год. |  |
| ***Практичні*** |
| 20 год. |  |
| ***Самостійна робота*** |
| 60 год. |  |
| Вид контролю: залік |
| http://moodle.mdu.edu.ua/my/ |  |  |

Мова навчання – українська, російська

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить для денної форми навчання – 90 год.: 30 год. – аудиторні заняття, 60 год. – самостійна робота (30% / 70%).

**2**. **Мета, завдання навчальної дисципліни та результати навчання**

*Мета курсу*:ознайомити студентів з етапами розвитку російської літературної мови.

*Завдання курсу:* спостерігати за історичним розвитком лексичного складу, фразеології, морфологічних та синтаксичних засобів російської мови, а також норм і прийомів їх вживання у різних типах мовлення; показати, як майстри слова нормували, стандартизували загальнонародну мову; пояснити стилістичні диференціації російської літературної мови.

**Передумови для вивчення дисципліни:** практична граматика російської мови, практичний курс російської мови, теоретичний курс російської мови.

Навчальна дисципліна складається з 3-х кредитів*.*

**Програмні результати навчання:**

ПРН1 Можуть засвоювати комплекс знань та умінь, необхідний для особистісної реалізації, розвитку, соціальної інтеграції та працевлаштування.

ПРН 2 Уміють аналізувати стан і можливості поліпшення педагогічного процесу та відповідного освітнього середовища в загальноосвітніх та позашкільних навчальних закладах.

ПРН 3 Здатні організовувати наукові і науково-педагогічні дослідження у галузях філології і методик викладання філологічних дисциплін.

ПРН 4 Можуть здійснювати перевірку педагогічного процесу відповідно до схвалених планів, норм і вимог, інструкцій та рішень.

ПРН 5 Володіють різноплановими методами і способами перевірки знань з російською та англійської мов.

ПРН 6 Готові удосконалювати і розвивати свій інтелектуальний і загальнокультурний рівень.

1.3. Згідно з вимогами ОПП студент оволодіває такими компетентностями:

**І. Загальнопредметні:**

ЗК 2. Здатність розуміти основні досягнення світової філософської думки; здатність розвивати толерантне відношення до альтернативних позицій у релігійній, філософській, політичній та інших сферах життя.

ЗК 3. Здатність оволодіти навичками усного, письмового, монологічного, діалогічного мовлення та аудіювання українською мовою у повсякденному і професійному спілкуванні.

**ІІ. Фахові:**

ФК2 Здатність до письмової й усної комунікації іноземною мовою.

ФК3 Здатність застосовувати основні знання з галузі педагогіки, філології на практиці, здатність оперувати науковою термінологією.

ФК4 Здатність формувати іншомовну комунікативну компетентність учнів.

ФК7 Здатність використовувати професійні знання і практичні навички в галузі лінгвістики, літературознавства, методики навчання іноземних мов і культур.

ФК8 Здатність знаходити та використовувати інформацію з різних джерел (електронних, письмових й усних) у професійній діяльності.

ФК9 Здатність формувати в учнів уміння вчитися, мотивувати учнів до вивчення іноземних мов і читання творів зарубіжної літератури.

ФК10 Здатність брати участь у різних формах професійної комунікації (cемінари, конференції, засідання методичного об’єднання, круглі столи,

дискусії), застосовувати знання з психології, педагогіки, мовознавства, літературознавства, методики навчання іноземних мов тощо.

**3.Програма навчальної дисципліни**

**Кредит 1. Російська літературна мова донаціонального періоду**

**Тема 1.** Історія російської літературної мови як галузі мовознавства

**Тема 2.** Літературна мова давньоруської народності.

**Тема 3.** Літературна мова великоруської народності.

**Кредит 2. Російська літературна мова національного періоду**

**Тема 4.**Літературна мова початкової епохи формування російської нації. Петровська епоха в становленні російської літературної мови

**Тема 5**. Петровська епоха в становленні російської літературної мови

**Тема 6**. Ломоносівський період в історії російської літературної мови .

**Тема 7.** Карамзинський період в історії російської літературної мови.

**Кредит 3. Становлення національної російської літературної мови в XIX ст.**

**Тема 8**.Передпушкінський період у становлення національної російської літературної мови.

**Тема 9.** Пушкінський період у становлення національної російської літературної

мови

**Тема 10.** Розвиток російської національної літературної мови у другій половині ХIХ ст.

**4.Структура навчальної дисципліни**

**Денна форма навчання**

|  |  |
| --- | --- |
| Назви кредитів і тем | Кількість годин. Денна форма |
| Усього | у тому числі |
| л | п | конс | ср |
| *Кредит 1.Російська літературна мова донаціонального періоду* |
| **Тема 1**. Історія російської літературної мови як галузі мовознавства. Предмет та завдання курсу. Місце серед інших філологічних дисциплін. Періодизація історії російської літературної мови. | 14 | 2 |  |  | 5 |
| **Тема 2**. Літературна мова давньоруської народності. Витоки. Мовна ситуація у Київській Русі кінця Х-Х1 ст. «Перший південнослов’янський вплив». Літературна мова давньоруської народності. Книжно-слов’янський тип давньоруської мови. «Слово о законе и благодати митрополита Иллариона». Народно-літературний тип давньоруської літературної мови. «Слово о полку Игореве».Статус «ділової» мови. | 14 | 2 | 2 |  | 5 |
| **Тема 3.** Літературна мова великоруської народності. «Другий південнослов’янський вплив». Манера «плетіння словес». «Житие Стефания Пермского» Єпіфанія Премудрого. «Ділова мова» Російської держави. | 12 |  | 4 |  | 10 |
|  **Усього:**  | **30** | **4** | **6** |  | **20** |
| *Кредит 2. Російська літературна мова національного періоду* |
| **Тема 4.** Літературна мова початкової епохи формування російської нації. Тенденція до стирання меж між різновидами літературної мови у XIV- поч.XVII ст. Розвиток словникового складу російської літературної мови у другій половині XVII ст. Доля церковнослов’янської мови. Мова демократичної літератури. | 6 | 2 | 2 |  | 2 |
| **Тема 5.** Петровська епоха в становленні російської літературної мови. Обмеження функцій церковно-слов’янської мови. Реформа російської абетки. Європеїзація і демократизація російської літературної мови. Стилістичний безлад російської літературної мови. | 6 | 2 | 2 |  | 2 |
| **Тема 6.** Ломоносівський період в історії російської літературної мови. Сутність стилістичної реформи М.В. Ломоносова. «Російська граматика» М.В. Ломоносова. Реалізація Ломоносівської реформи у його творчості. | 10 |  | 2 |  | 8 |
| **Тема 7**. Карамзинський період в історії російської літературної мови. Нові тенденції в розвитку російської літературної мови. «Новий склад» М.М. Карамзіна і особливості його реформаторської діяльності у галузі російської літературної мови. Слов’янофіли і западники. Літературна боротьба. | 8 |  | 2 |  | 6 |
| **Усього:** | **30** | **4** | **8** |  | **18** |
| *Кредит 3. Становлення національної російської літературної мови у XIX ст.* |
| **Тема 8**. Формування загальноросійської літературної мови на широкій демократичній основі. Розвиток російської літературної мови у першій третині XIX ст. Передпушкінський період у становленні національної російської літературної мови. Внесок М. Радищева, поетів-декабристів, І.А. Крилова, О.С. Грибоєдова у роз-виток російської літературної мови. | 12 |  | 2 |  | 10 |
| **Тема 9**. Пушкінський період у становленні національної російської літературної мови. Основні принципи пушкінської концепції літературної мови. Новаторство у синтаксисі. Відношення О.С. Пушкіна до старосло-в’янізмів та запозичень. | 6 | 2 | 2 |  | 2 |
| **Тема 10.** Розвиток російської національної літературної мови у другій половині Х1Хст. Лермонтовські перетворення в російській літературній мові.Внесок Гоголя в історію російської літературної мови.Мова прози В.Г. Белінського. | 12 |  | 2 |  | 10 |
| **Усього:** | **30** | **2** | **6** |  | **22** |
|  **Усього годин:** | **90** | **10** | **20** |  | **60** |

**6. Теми лекційних занять**

**Денна форма навчання**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №з/п | Назва теми | Кількістьгодин |
| *Кредит 1. Російська літературна мова донаціонального періоду*  |
| 1 | **Тема 1.** Історія російської літературної мови як галузі мовознавства. | 2 |
| 2 | **Тема 2**. Літературна мова давньоруської народності. | 2 |
| *Кредит 2. Російська літературна мова національного періоду*  |
| 3 | **Тема 4.** Літературна мова початкової епохи формування російської нації | 2 |
| 4 | **Тема 5.** Петровська епоха в становленні російської літературної мови | 2 |
|  *Кредит 3. Становлення національної російської літературної мови у XIX ст.* |
| 5 | **Тема 9**. Пушкінський період у становленні національної російської літературної мови. | 2 |
| **Разом:** | **10** |

**6. Теми практичних занять**

**Денна форма навчання**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №з/п | Назва теми | Кількістьгодин |
| *Кредит 1. Російська літературна мова донаціонального періоду* |
| 1 | **Тема 2**. Літературна мова давньоруської народності. Книжно-слов’янський тип давньоруської мови. «Слово о законе и благодати митрополита Иллариона». | 2 |
| 2 | **Тема 3**. Літературна мова давньоруської народності. Статус «ділової» мови. «Русская правда». | 2 |
| 3 | **Тема 3**. Літературна мова великоруської народності. Стиль «плетіння словес». «Житие Стефания Пермского» Єпіфанія Премудрого. | 2 |
| *Кредит 2. Російська літературна мова національного періоду* |
| 4 | **Тема 4**. Літературна мова початкової епохи формування російської нації . | 2 |
| 5 | **Тема 5**. Петровська епоха в становленні російської літературної мови | 2 |
| 6 | **Тема 6**. Ломоносівський період в історії російської літературної мови . | 2 |
| 7 | **Тема 7**. Карамзинський період в історії російської літературної мови. | 2 |
| *Кредит 3. Становлення національної російської літературної мови у XIX ст.* |
| 8 | **Тема 8**. Передпушкінський період у становленні національної російської літературної мови. Роль Крилова і Грибоєдова у розвитку літературних норм. | 2 |
| 9 | **Тема 9**. Пушкінський період у становленні національної російської літературної мови. | 2 |
| 10 | **Тема 10**. Лермонтовські перетворення в російській літературній мові. | 2 |
|  **Разом** | **20** |

**8. Самостійна робота**

**Денна форма навчання**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №з/п | Назва теми | Кількістьгодин |
| *Кредит 1. Російська літературна мова донаціонального періоду* |
| 1 | **Тема 2**. Літературна мова давньоруської народності. Книжно-слов’янський тип давньоруської мови. «Слово о законе и благодати митрополита Иллариона». | 5 |
| 2 | **Тема 3**. Літературна мова давньоруської народності. Статус «ділової» мови. «Русская правда». | 5 |
| 3 | **Тема 3**. Літературна мова великоруської народності. Стиль «плетіння словес». «Житие Стефания Пермского» Єпіфанія Премудрого. | 10 |
| *Кредит 2. Російська літературна мова національного періоду* |
| 4 | **Тема 4**. Літературна мова початкової епохи формування російської нації . | 2 |
| 5 | **Тема 5**. Петровська епоха в становленні російської літературної мови | 2 |
| 6 | **Тема 6**. Ломоносівський період в історії російської літературної мови . | 8 |
| 7 | **Тема 7**. Карамзинський період в історії російської літературної мови. | 6 |
| *Кредит 3. Становлення національної російської літературної мови у XIX ст.* |
| 8 | **Тема 8**. Передпушкінський період у становленні національної російської літературної мови. Роль Крилова і Грибоєдова у розвитку літературних норм. | 10 |
| 9 | **Тема 9**. Пушкінський період у становленні національної російської літературної мови. | 2 |
| 10 | **Тема 10**. Лермонтовські перетворення в російській літературній мові. | 10 |
|  **Разом** | **60** |

**8. Індивідуальне науково-дослідне завдання**

1. Підготовка реферату з висвітленням проблем історії російської мови з використанням мультимедійної презентації.

2. Створення індивідуального проекту.

**9. Форми роботи та критерії оцінювання**

Рейтинговий контроль знань студентів здійснюється за 100-бальною шкалою:

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ОЦІНКАЄКТС | СУМА БАЛІВ | ОЦІНКА ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ  |
| екзамен  | залік |
| A | 90-100 | 5 (відмінно) | 5/відм./зараховано |
| B | 80-89 | 4 (добре) | 4/добре/ зараховано |
| C | 65-79 |
| D | 55-64 | 3 (задовільно)  | 3/задов./ зараховано  |
| E | 50-54 |
| FX | 35-49 | 2 (незадовільно)  | Не зараховано |

**Форми поточного та підсумкового контролю.** Комплексна діагностика знань, умінь і навичок студентів із дисципліни здійснюється на основі результатів проведення поточного й підсумкового контролю знань (КР). Поточне оцінювання (індивідуальне, групове і фронтальне опитування, самостійна робота, самоконтроль). Завданням поточного контролю є систематична перевірка розуміння та засвоєння програмового матеріалу, виконання практичних робіт, уміння самостійно опрацьовувати тексти, складання конспекту рекомендованої літератури, написання і захист реферату, здатності публічно чи письмово представляти певний матеріал.

Завданням підсумкового контролю (КР) є перевірка глибини засвоєння студентом програмового матеріалу.

*Критерії оцінювання відповідей на практичних заняттях:*

Студенту виставляється відмінно, якщо студент активно працює протягом усього практичного заняття, дає повні відповіді на запитання викладача у відповідності з планом практичного заняття і показує при цьому глибоке оволодіння лекційним матеріалом, знання відповідної літератури та законодавства з питань оподаткування, здатний висловити власне ставлення до альтернативних міркувань з даної проблеми, проявляє вміння самостійно та аргументовано викладати матеріал, аналізувати явища й факти, робити самостійні узагальнення й висновки, правильно виконує навчальні завдання.

Студенту виставляється дуже добре якщо студент активно працює протягом усього практичного заняття, дає повні відповіді на запитання викладача у відповідності з планом практичного заняття і показує при цьому глибоке оволодіння лекційним матеріалом, знання відповідної літератури та законодавства з питань оподаткування, здатний висловити власне ставлення до альтернативних міркувань з даної проблеми, проявляє вміння самостійно та аргументовано викладати матеріал, аналізувати явища й факти, робити самостійні узагальнення й висновки, правильно виконує навчальні завдання, допускаючи не більше 1-2 помилок або описок.

 Студенту виставляється добре, якщо студент активно працює протягом практичного заняття, питання висвітлені повно, викладення матеріалу логічне, обґрунтоване фактами, з посиланнями на відповідні нормативні документи та літературні джерела, висвітлення питань завершене висновками, студент виявив уміння аналізувати факти й події, а також виконувати навчальні завдання. Але у відповідях допущені неточності, деякі незначні помилки, має місце недостатня аргументованість при викладенні матеріалу, нечітко виражене ставлення студента до фактів і подій або допущені 1-2 фактичні і 1-2 логічні помилки.

Студенту виставляється достатньо, коли студент у цілому оволодів суттю питань з даної теми, виявляє знання лекційного матеріалу, законодавства та навчальної літератури, намагається аналізувати факти й події, робити висновки й розв’язувати задачі. Але на занятті поводить себе пасивно, відповідає лише за викликом викладача, дає неповні відповіді на запитання, припускається грубих помилок при висвітленні теоретичного матеріалу або 3-4 логічних помилок при розв’язанні задач.

Студенту виставляється задовільно, коли студент виявив неспроможність висвітлити питання чи питання висвітлені неправильно, безсистемно, з грубими помилками, відсутні розуміння основної суті питань, висновки, узагальнення, виявлене невміння розв’язувати навчальні задачі.

Оцінка *за виконання індивідуального науково-дослідного завдання, завдань самостійної роботи* виставляється з урахуванням таких параметрів:

Кількість балів у кінці **семестру** повинна складати від 150 до 300 балів (за 3 кредити) тобто сума балів за виконання усіх завдань.

Відповідний **розподіл балів, які отримують студенти** за 3 крд.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Поточне оцінювання та самостійна робота | КР | Накопи-чувальнібали/сума |
| Кредит 1 | Кредит 2 | Кредит 3 |
| Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т5 | Т6 | 100 | 300/100 |
| 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 50 |

**\*Примітка.** Коефіцієнт для іспиту – 0,6. Іспит оцінюється в 40 б.

**9. Засоби дігностики**

**Засобами діагностики та методами демонстрування результатів навчання є:** завдання до практичних занять, завдання для самостійної та індивідуальної роботи (зокрема есе, реферати), презентації результатів досліджень, тестові завдання, контрольні роботи.

**10. Методи навчання**

Усний виклад матеріалу (описово-розповідний, проблемний виклад), метод спостереження над мовою, бесіда (евристична, репродуктивна, узагальнююча, аналітико-синтетична), робота з підручником, програмоване навчання, використання наочних посібників (рисунків, схем, таблиць).

**11. Рекомендована література**

**Базова**

1.   Бромлей С. В. Проблемы диалектологии, лингвогеографии и истории русского языка / С. В. Бромлей. – М. : Азбуковник, 2010. – 754 с.

2.Войлова К. А. История русского литературного языка : учебник / К. А. Войлова, В. В. Леденева. – М. : Дрофа, 2009. – 495 с.

3. Воронцова, В. Л. Русский язык конца XX столетия. 1985-1995 / В. Л. Воронцова и др. – М. : Языки русской культуры, 2000. – 478 с.

4.[Винокур Г.О. История русского литературного языка. –](http://www.twirpx.com/file/226148/) М.: «Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010. – 184 с.

5.Горшков А. И. История русского литературного языка. Краткий курс лекций : учебное пособие для гос. ун-тов и пед. вузов СССР / А. И. Горшков. – М. : Высшая школа, 1961. – 195 с.

 6.Даниленко В. П. История русского языкознания. курс лекций : учебное пособие / В. П. Даниленко. – М. : Флинта : Наука, 2009. – 318, [1] с.

7. Лебедева Ю.Г. Звуки, ударение, интонация.– М.: Русский язык, 1986. – 270 с.

8. Лебедева Ю.Г. Пособие по фонетике русского языка:  учебное пособие. – М.: Высшая школа, 1981. –128 с.

9. Любимова П.А. Обучение русскому произношению. Артикуляция. Постановка и коррекция звуков. – М.:  Русский язык, 1982. – 192 с.

10. Муханов И.Л. Пособие по фонетике и интонации русской диалогической речи:учебноепособие.– М.: Русский язык, 2006. – 178 с.

11. Одинцова И.В. Звуки, ритмика, интонация: учебное пособие. – М.: Флинта: Наука, 2004. – 368 с.

12. Панков Ф.И., Бархударова Е.Л. Русская фонетика и интонация: Практическое пособие дляиностранных магистрантов-лингвистов.–М.: Изд-во Моск. ун-та,  2004. – 148 с.

13. Пособие по фонетике и интонации русского языка. (Корректировочный курс) // Под ред. Д.Н.Антоновой.– М.:Русский язык, 1988. – 178 с.

14. Фомина Т.Г. Русское ударение. Учебное пособие.– Казань:Изд-во ДАС, 2001.–131 с.

15. Фомина Т.Г., Бузанова Т.В. Практическая фонетика.– Казань:Казанский гос. ун-т, 2009 . – 96 с.

**Довідникова**

Орфоэпический словарь русского языка. Произношение, ударение, грамматические формы / Под ред. Р.И. Аванесова. –4-е изд., стер. – М. : Русскийязык, 1988. – 704 с.

**12. Інформаційні ресурси**

1. Блинов Г.И., Панов Б.Т. Практические и лабораторные занятия по методике русского языка. – М.: Просвещение, 1986. – 436 с. (30 прим.)
2. Баранов М.Т., Ладыженская ТА., Львов М.Р. и др. Методика преподавания русского языка. - М.: Просвещение, 1990. – 310 с. (15 прим.)
3. Текучев А.В. Методика русского языка в средней школе. – 3-е изд., перераб. – М.: Просвещение, 1980. – 356 с. (24 прим.)
4. Методика изучения русского языка /под ред. Н.А. Пашковской, Г.М. Иваницкой. – К.: Рад. шк., 1986. – 286 с. (8 прим.)